



## **EQUIPO DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS PLUVIALES ROTH RAIN**

**Conjunto de depósitos de polietileno de alta densidad (PEAD) y  
accesorios para la acumulación y reutilización del agua de lluvia**

**Manual de transporte, instalación y mantenimiento**



## ÍNDICE

## Página

---

|   |    |
|---|----|
| 1.- Indicaciones generales de seguridad | 3  |
| 2.- Descripción                         | 3  |
| 3.- Componentes                         | 3  |
| 4.- Características técnicas            | 5  |
| 5.- Transporte                          | 6  |
| 6.- Instalación                         | 6  |
| 7.- Consideraciones                     | 9  |
| Certificado de garantía                 | 10 |

Antes de instalar su nuevo equipo ROTH Rain, le rogamos una lectura atenta de este manual.

**Para poder garantizar el perfecto funcionamiento del ROTH Rain, es imprescindible seguir rigurosamente las instrucciones que indicamos a continuación.**

Los depósitos podrán ser instalados en cualquier tipo de suelo exceptuando aquellos extremadamente compactos.

La zona donde está instalado el equipo deberá estar debidamente señalizada y protegida para evitar aplastamiento por posible paso rodado de vehículos.

Antes de su primer uso limpiar el depósito, tanto por fuera como por dentro.

Para poder garantizar el perfecto funcionamiento de estos equipos es imprescindible seguir rigurosamente las instrucciones que indicamos a continuación.

|  |
|--|
| EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INDICACIONES DE MONTAJE ANULA LA GARANTÍA Y EXIME A ROTH DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS QUE PUDIERAN DERIVARSE DE ESE HECHO. |
|--|

|   |
|---|
| PARA QUE LA GARANTÍA ENTRE EN VIGOR DEBERÁ IR COMPLETADA Y SELLADA POR EL INSTALADOR. |
|---|

## **1. INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

En todos los trabajos para la instalación del equipo se deberá tener en cuenta la legislación aplicable sobre seguridad y salud.

Adicionalmente se deberán contemplar durante las operaciones de instalación, montaje, transporte, mantenimiento y reparación, las indicaciones y normas que se exponen a continuación.

Los trabajos de instalación del equipo, así como la de sus componentes, deberán ser llevados a cabo por personal cualificado o por una empresa especializada.

Para evitar accidentes, la tapa deberá estar siempre colocada en el depósito, exceptuando en las ocasiones en las que se tengan que realizar operaciones de limpieza o mantenimiento dentro del depósito.

Roth dispone de un amplio abanico de accesorios para completar totalmente la instalación del equipo. La utilización de otros accesorios, puede alterar el buen funcionamiento de la instalación, con la consiguiente invalidación de la garantía. Los desperfectos ocasionados en estos casos no serán cubiertos por la garantía.

## **2. DESCRIPCIÓN**

Solución compacta y sencilla para acumular las aguas pluviales y reutilizarlas en usos domésticos (riego de jardines, lavado de vehículos, etc.). De rápida instalación y sencillo montaje. Con posibilidad de instalar un sistema automático de entrada de agua de red para mantener siempre un nivel mínimo de agua en el depósito.

## **3. COMPONENTES**

Roth le ofrece dos gamas de equipos, ROTH Rain Eco y ROTH Rain Plus, diferenciadas por los accesorios que las componen, para que usted pueda elegir el equipo que más se adapte a sus necesidades.

| Modelos              | Componentes de los conjuntos  |   |   |   |   |  |   |   |   |   |
|----------------------|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|
|                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ROTH Rain 3500 Eco   | 1   | -   | -   | 1   | 1   | -  | 1   | 1   | -   | 1   |
| ROTH Rain 5000 Eco   | -   | 1   | -   | 1   | 1   | -  | 1   | 1   | -   | 1   |
| ROTH Rain 10000 Eco  | -   | -   | 1   | 1   | 1   | -  | 1   | 1   | -   | 1   |
| ROTH Rain 3500 Plus  | 1   | -   | -   | 1   | -   | 1  | 1   | 1   | 1   | 1   |
| ROTH Rain 5000 Plus  | -   | 1   | -   | 1   | -   | 1  | 1   | 1   | 1   | 1   |
| ROTH Rain 10000 Plus | -   | -   | 1   | 1   | -   | 1  | 1   | 1   | 1   | 1   |

Tabla 1. Configuración de los distintos equipos ROTH Rain.

- Depósito para enterrar Rothagua Twinbloc de 3500 o 5000 litros o DAC-C de 10.000 litros



- Bomba para agua pluvial con accesorio para aspiración. Conexiones de 1".



- Filtro con cesta (Gama ROTH Rain ECO) o filtro horizontal autolimpiante (Gama ROTH Rain Plus) ambos con conexiones DN 110



- Kit aspiración agua pluvial con conexión a bomba para evitar aspirar el agua más sucia del fondo del depósito. Consta de una boya de diámetro 150 mm, filtro, válvula de retención de 1" y tubo de aspiración de goma de diámetro 36mm.



- Accesorio antirremolino para conectar a tubería DN 110. Favorece una entrada suave del agua en el depósito garantizando la sedimentación de las partículas más gruesas y evitando su bombeo.



- Sistema automático de entrada de agua de red (Gama ROTH Rain Plus) para evitar el total vaciado del depósito en épocas de baja pluviometría.



- Rebosadero DN 110



#### 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Roth le ofrece seis modelos ROTH Rain repartidos en las dos gamas existentes. En la siguiente tabla se muestran las dimensiones de cada modelo

| Modelos y dimensiones | Volumen (l) | Longitud (mm) | Anchura (mm) | Altura (mm) | Altura máx. con torre (mm) | Peso (kg) | Nº bocas |       |
|-----------------------|-------------|---------------|--------------|-------------|----------------------------|-----------|----------|-------|
|                       |             |               |              |             |                            |           | DN110    | DN650 |
| ROTH Rain 3500 Eco    | 3.500       | 2.350         | 2.300        | 950         | 1.650                      | 140       | 2        | 1     |
| ROTH Rain 5000 Eco    | 5.000       | 2.350         | 2.300        | 1.350       | 2.050                      | 170       | 2        | 1     |
| ROTH Rain 10000 Eco   | 10.000      | Ø 2.400       |              | 2.870       | -                          | 350       | 1        | 1     |
| ROTH Rain 3500 Plus   | 3.500       | 2.350         | 2.300        | 950         | 1.650                      | 140       | 2        | 1     |
| ROTH Rain 5000 Plus   | 5.000       | 2.350         | 2.300        | 1.350       | 2.050                      | 170       | 2        | 1     |
| ROTH Rain 10000 Plus  | 10.000      | Ø 2.400       |              | 2.870       | -                          | 350       | 1        | 1     |

Tabla 2. Dimensiones de los distintos modelos ROTH Rain

## 5. TRANSPORTE

Durante las operaciones de transporte y almacenaje hay que tener cuidado con los objetos punzantes para no dañar las paredes de los depósitos.

No arrastrar los depósitos.

Debe prestarse especial atención en la carga y descarga de camiones para no dañar, romper o deformar el producto.

Utilizar cintas para sujetar los depósitos en los desplazamientos por carretera. Queda totalmente prohibido el uso de sirgas de acero o cadenas de sujeción.

## 6.- INSTALACIÓN

Antes de proceder a su instalación verificar que tanto el depósito como los distintos componentes no han sido dañados durante las operaciones de transporte y almacenaje.

La instalación del depósito y de sus accesorios deberá ser llevada a cabo por personal autorizado y cualificado, utilizando siempre las herramientas e instrumentos adecuados para tal efecto. Para evitar peligros o accidentes tanto del instalador como de terceras personas, se deberán seguir las normas generales de seguridad y salud.

Las tuberías utilizadas en la instalación han de ser de DN 110.

**Para instalar el depósito, seguir las instrucciones indicadas en el manual de instalación incluido en el propio depósito.**

**Antes de realizar el sobrellenado de la zanja, deben realizarse las conexiones de entrada, salida y rebosadero, así como la instalación de los componentes del equipo**

Antes del primer uso se recomienda limpiar el interior del depósito con agua y jabón.

### 6.1 Instalación de los componentes en depósitos Twinbloc

#### 6.1.1 Instalación de la bomba de aguas pluviales

Dar teflón y roscar el entronque para manguera (suministrado en la caja de la bomba) al accesorio para aspiración de la misma.



Introducir la manguera del kit de aspiración de agua de lluvia en el accesorio para aspiración de la bomba y asegurar con la abrazadera.



Introducir la bomba por la boca de hombre del depósito y colocarla en el lado opuesto al rebosadero. Conectarla a la instalación de salida de agua, de tal manera que la bomba quede vertical sobre la base del depósito.



Detalle de conexión de salida de bomba

### 6.1.2 Instalación del filtro y del accesorio antirremolino

Con una broca de corona, realizar los agujeros de entrada y de salida a la altura deseada en la torre de realce. Si vamos a instalar el filtro con cesta, la entrada y la salida se sitúan a la misma altura. En el caso del filtro horizontal la salida se sitúa aproximadamente 6.6 cm más baja que la entrada.

La salida del filtro debe situarse en el lado del depósito en el que tenemos el rebosadero y debe unirse a la tubería que viene de éste en el exterior del depósito.

Colocar el filtro siguiendo las flechas que indican la dirección que debe seguir el agua. En la parte inferior del filtro instalar la tubería de llenado del depósito y al final de ésta el accesorio antirremolino apoyado en el fondo del depósito.

La longitud de la tubería de llenado, deberá considerarse de tal manera, que el accesorio antirremolino quede apoyado en la base del depósito y el filtro a la altura de los orificios previamente realizados en la torre de realce.

## **6.2 Instalación de los componentes en depósitos DAC-C**

### 6.2.1 Instalación de la bomba de aguas pluviales

Dar teflón y roscar el entronque para manguera (suministrado en la caja de la bomba) al accesorio para aspiración de la misma.



Introducir la manguera del kit de aspiración de agua de lluvia en el accesorio para aspiración de la bomba y asegurar con la abrazadera.



Introducir la bomba por la boca de hombre del depósito. Conectarla a la instalación de salida de agua, de tal manera que la bomba quede vertical sobre la base del depósito



Detalle de conexión de salida de bomba

### 6.2.2 Instalación del filtro y del accesorio antirremolino

Con una broca de corona, realizar los orificios de entrada y salida de las tuberías del filtro y del rebosadero a la altura deseada. El rebosadero debe colocarse en la vertical de la tubería de salida del filtro, siempre a mayor altura que la entrada de agua. Si vamos a instalar el filtro con cesta, la entrada y la salida se sitúan a la misma altura. En el caso del filtro horizontal la salida se sitúa aproximadamente 6.6 cm más baja que la entrada.

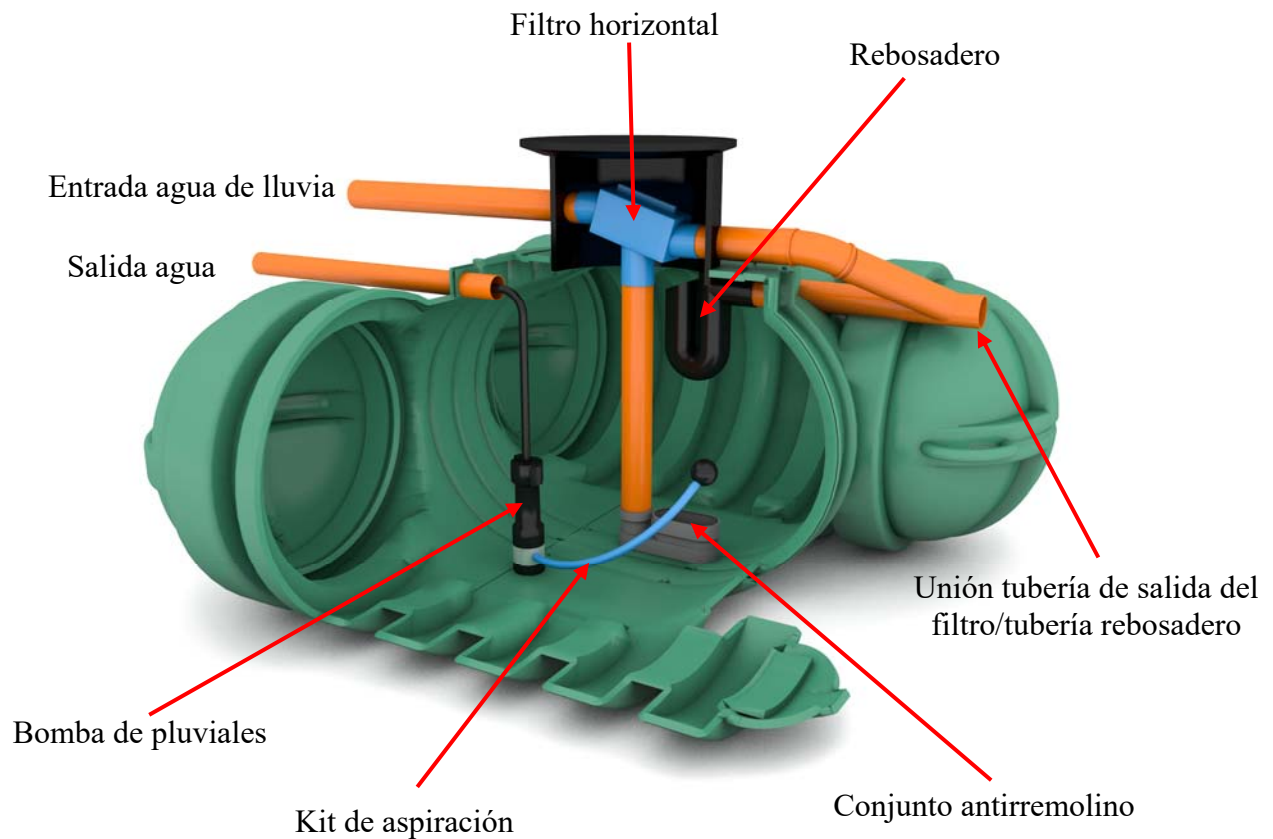
La salida del filtro debe unirse a la tubería que viene del rebosadero en el exterior del depósito.

Instalar la tubería en la parte inferior del filtro y al final de ésta, el accesorio antirremolino. Introducir el filtro por la boca de hombre siguiendo las flechas que indican la dirección que debe seguir el agua. La longitud de la tubería debe ser la correcta para que el accesorio antirremolino quede apoyado en la base del depósito y el filtro quede a la altura de los orificios realizados con anterioridad.

### **6.3 Instalación del sistema automático de entrada de agua de red**

En los modelos RothRain Plus, seguir las instrucciones enviadas junto con el sistema automático de entrada de agua de red para asegurar siempre un nivel mínimo de agua en su equipo RothRain Plus.





**Diseción de un RothRain 5000 Plus con sus accesorios**

## 7.- CONSIDERACIONES

La filtración del agua de lluvia no la transforma en agua potable.

Se deberá indicar de forma clara, en cada punto de suministro o tubería que esté en contacto con agua pluvial, "AGUA NO POTABLE".

En ningún caso el agua de lluvia puede circular por las tuberías de la red de agua potable. En caso de utilizar el agua de lluvia en la casa, se debe instalar una tubería separada para ello.

La red de agua no potable de una casa requiere un sistema de control de seguridad, así como la separación entre las diferentes redes y un sistema de rebosadero, que deberá ir conectado a una tubería de desvío del agua en el caso que el depósito esté lleno.

Es importante comprobar periódicamente que el sifón del rebosadero este lleno de agua.

ROTH propone en su tarifa filtros especialmente diseñados para agua pluvial (ver hojas de instrucciones correspondientes), así como un sistema de llenado del depósito.

Este tipo de instalación debe respetar la legislación vigente.



**Global Plastic S.A.**, Pol. Ind. Montes de Cierzo, Ctra. N-232, km 86, E-31500 Tudela. Entidad provista de C.I.F. A31639792 emite el siguiente

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Nº de serie: \_\_\_\_\_

Este equipo de aprovechamiento de aguas pluviales tiene una **GARANTÍA DE FÁBRICA POR UN PERIODO DE DOS AÑOS** contra cualquier defecto de fabricación.

El periodo de garantía comenzará al día siguiente de la puesta en servicio, como máximo doce meses después de la fecha de fabricación.

Condición para que la garantía sea válida, es que una empresa especializada certifique la primera puesta en servicio en el presente certificado de garantía, poniendo su firma y su sello, y que el propietario del producto o su sucesor jurídico, observe fielmente las instrucciones para el transporte e instalación, así como las pautas de mantenimiento.

**El incumplimiento de dichas instrucciones anula automáticamente la garantía de fabricación, así como los daños y perjuicios derivados.**

La garantía no podrá reclamarse en caso de:

- No respetar las instrucciones de instalación
- Desinstalación o desplazamiento después de la instalación sin el consentimiento de un técnico de esta compañía.
- Modificación estructural o cambio de uso del equipo
- Daños por fenómenos naturales (atmosféricos, capa freática, geológicos).

Cualquier aviso o notificación de defectos ha de hacerse de forma inmediata a nuestra dirección en Tudela (Navarra) o al Delegado de Roth de la zona, remitiendo al mismo tiempo el certificado de garantía.

En los casos de obligación de garantía quedará a nuestra discreción, cumplir el compromiso de garantía en forma de una indemnización o una prestación sustitutiva o de reparación efectuada por nosotros o por terceros excluyendo otros gastos.

Competencia en caso de litigio: Juzgado y Tribunales de la ciudad de Tudela.

Primera puesta en servicio: \_\_\_\_\_  
(Fecha)

Empresa instaladora: \_\_\_\_\_  
(Nombre y Sello)

Global Plastic, S.A.  
Pol. Ind. Montes de Cierzo  
Ctra.N-232, km 86  
E-31500 Tudela  
Navarra-España